PARLEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

Compte rendu intégral des interpellations et des questions orales

Integraal verslag van de interpellaties en mondelinge vragen

Commission de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et de la politique foncière

Commissie voor de ruimtelijke ordening, de stedenbouw en het grondbeleid

RÉUNION DU

MERCREDI 7 NOVEMBRE 2007

VERGADERING VAN

WOENSDAG 7 NOVEMBER 2007

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

SOMMAIRE

INTERPELLATION 4

- de M. Dominiek Lootens-Stael 4

à M. Emir Kir, secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Propreté publique et des Monuments et Sites,

concernant "la dégradation du Pathé Palace et les mesures annoncées en la matière par le secrétaire d'Etat".

QUESTION ORALE 7

- de M. Dominiek Lootens-Stael 7

à M. Emir Kir, secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Propreté publique et des Monuments et Sites,

concernant "la statue d'Emmanuel Hiel place Pogge à Schaerbeek".

INHOUD

INTERPELLATIE 4

- van de heer Dominiek Lootens-Stael 4

tot de heer Emir Kir, staatssecretaris voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Openbare Netheid en Monumenten en Landschappen,

betreffende "de verloedering van het Pathé Palace en de aangekondigde maatregelen terzake van de staatssecretaris".

MONDELINGE VRAAG 7

- van de heer Dominiek Lootens-Stael 7

tot de heer Emir Kir, staatssecretaris voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Openbare Netheid en Monumenten en Landschappen,

betreffende "het standbeeld van Emmanuel Hiel aan het Schaarbeekse Poggeplein".

Présidence : M. Jan Béghin, président.
Voorzitterschap: de heer Jan Béghin, voorzitter.

INTERPELLATION

M. le président.- L'ordre du jour appelle l'interpellation de M. Lootens-Stael.

INTERPELLATION DE M. DOMINIEK LOOTENS-STAEL

À M. EMIR KIR, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE ET DES MONUMENTS ET SITES,

concernant "la dégradation du Pathé Palace et les mesures annoncées en la matière par le secrétaire d'Etat".

M. le président.- La parole est à M. Lootens-Stael.

M. Dominiek Lootens-Stael *(en néerlandais).- En juin 2006, je vous interrogeais sur l'état lamentable du Pathé Palace Kladaradatsch, dont la façade et une grande partie de l'intérieur sont classés.*

Le 1er février 2006, vous m'informiez de ce que la direction des Monuments et des Sites avait déjà adressé une lettre recommandée à la Communauté française, propriétaire du bâtiment, en lui demandant de nettoyer les graffiti qui souillent la partie supérieure de la façade. Le 21 juin, vous déclariez en commission que le propriétaire n'avait pas encore réagi, que la direction enverrait un rappel dans le courant de la semaine et que vous envisagiez d'autres démarches si ce rappel restait lui aussi sans réaction.

Plus d'un an plus tard, le quartier est encore toujours défiguré par l'état du Pathé Palace et les

INTERPELLATIE

De voorzitter.- Aan de orde is de interpellatie van de heer Lootens-Stael.

INTERPELLATIE VAN DE HEER DOMINIEK LOOTENS-STAEL

TOT DE HEER EMIR KIR, STAATSSECRETARIS VOOR HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BEVOEGD VOOR OPENBARE NETHEID EN MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN,

betreffende "de verloedering van het Pathé Palace en de aangekondigde maatregelen terzake van de staatssecretaris".

De voorzitter.- De heer Lootens-Stael heeft het woord.

De heer Dominiek Lootens-Stael.- Mijnheer de staatssecretaris, in juni 2006 ondervroeg ik u over de lamentabele staat van het Pathé Palace Kladaradatsch. De gevel en grote delen van het interieur zijn beschermd, maar de huidige eigenaar doet niets of bijna niets om het gebouw te onderhouden.

Op 1 februari 2006 deelde u me mee dat de Directie Monumenten en Landschappen reeds een aangetekende brief had gestuurd naar de Franse Gemeenschap, de eigenaar van het gebouw, met de vraag om de graffiti hoog op de voorgevel te laten verwijderen. Op 21 juni verklaarde u in de commissie dat de eigenaar nog niet had gereageerd en dat de directie dezelfde week nog een herinnering zou sturen. Wanneer er ook hierop geen reactie zou komen, overwoog u andere stappen. De commissievoorzitter vroeg trouwens om de Franse Gemeenschap te confronteren met

graffiti n'ont toujours pas disparu. Cela soulève des questions dans le chef des touristes et autres visiteurs sur la manière dont nous traitons nos monuments.

Le propriétaire du bâtiment a-t-il réagi entre-temps à la première lettre et au rappel ? Quelles autres démarches avez-vous entreprises depuis lors ou comptez-vous entreprendre ? Avez-vous fixé une date limite précise au propriétaire ? La Communauté française a-t-elle déjà été mise en demeure ? Sinon, quand comptez-vous le faire ? Quelles sont les autres démarches que vous envisagez d'entreprendre à court terme pour obliger la Communauté française à respecter cette pièce unique et protégée de l'héritage culturel bruxellois ?

M. le président.- La parole est à M. Kir.

M. Emir Kir, secrétaire d'Etat *(en néerlandais).- En réponse au courrier recommandé que la direction des Monuments et Sites a envoyé le 1er février 2006, la Communauté française a fait savoir qu'elle a l'intention de faire retirer ces tags lors des travaux de rénovation générale du Pathé Palace.*

Je suis d'accord avec vous sur le fait qu'il faut donner priorité à un retrait rapide de ces tags et j'ai à nouveau demandé à la ministre Laanan de prendre les mesures nécessaires en la matière.

(poursuivant en français)

Aujourd'hui, j'ai encore reçu une note venant du cabinet de la ministre de la Culture et de l'Audio-visuel. Il ressort de cette dernière missive que la Communauté française envisage d'introduire un permis global, parce qu'il s'agit d'un bâtiment classé. L'intervention relative aux graffitis sera une des premières interventions parce qu'elle est prioritaire dans le cadre de ce programme de restauration du bâtiment.

een duidelijke deadline én een ingebrekestelling.

Meer dan een jaar later wordt de buurt nog steeds ontsierd door de staat van het Pathé Palace. De graffiti zijn nog steeds niet verwijderd. Dit is voor de buurt niet aangenaam en geeft aan toeristen en andere bezoekers een beeld dat vragen oproept over de wijze waarop wij met onze monumenten en onze gebouwen omgaan.

Heeft de eigenaar van het gebouw intussen reeds gereageerd op de eerste brief en op de herinnering? Welke andere stappen hebt u intussen genomen of wat bent u van plan? Hebt u de eigenaar een duidelijke deadline gegeven? Werd de Franse Gemeenschap reeds ingebrekegesteld? Indien niet, wanneer zult u dat dan doen? Welke andere stappen zult u op korte termijn ondernemen, om de Franse Gemeenschap te dwingen respect op te brengen voor dit unieke en beschermde stuk Brussels cultureel erfgoed?

De voorzitter.- De heer Kir heeft het woord.

De heer Emir Kir, staatssecretaris.- In antwoord op de aangetekende brief die de directie Monumenten en Landschappen op 1 februari 2006 verstuurde, liet de Franse Gemeenschap weten dat ze de intentie heeft om deze tags te laten verwijderen tijdens de algemene restauratiewerken aan het gebouwengeheel Pathé Palace. De termijn voor de verwijdering is dus nauw verbonden aan de timing van de uitvoering van deze omvangrijke globale renovatie.

Ik ben het met u eens dat er voorrang moet worden gegeven aan een snelle verwijdering van die tags. Ik heb daarom minister Fadila Laanan nogmaals aangeschreven om haar te vragen daartoe de nodige maatregelen te nemen.

(verder in het Frans)

Vandaag nog heb ik een brief ontvangen van het kabinet van het ministerie van Cultuur. De Franse Gemeenschap wil een globale vergunning indienen, aangezien het gaat om een beschermd gebouw. Het verwijderen van de graffiti zal de eerste prioriteit zijn bij de restauratie van het gebouw.

M. le président.- La parole est à M. Lootens-Stael.

M. Dominiek Lootens-Stael *(en néerlandais).- La réponse du secrétaire d'Etat ne me satisfait pas vraiment. Il ne souhaite manifestement pas faire enlever préalablement les tags et les graffiti. Ils resteront donc jusqu'à ce que le dossier de restauration complet ait été approuvé, ce qui demande beaucoup de temps.*

Votre courrier pour que cela soit fait préalablement n'a apparemment pas été couronné de succès. Pour la vue d'ensemble, il est nécessaire que ces graffiti soient éliminés avant le début des travaux de restauration.

De voorzitter.- De heer Lootens-Stael heeft het woord.

De heer Dominiek Lootens-Stael.- Ik ben niet echt gelukkig met het antwoord van de staatssecretaris. Blijkbaar wenst hij geen voorafgaandelijke verwijdering van de tags en de graffiti te laten uitvoeren.

Het opstellen van een restauratiedossier en de goedkeuring ervan vraagt veel tijd. Dat betekent dus dat de graffiti blijven tot het volledige dossier is goedgekeurd. Dat is geen goede evolutie. U hebt een schrijven gericht om dit reeds voorafgaandelijk te laten doen, maar blijkbaar wordt daar niet echt op ingegaan. Volgens mij is het noodzakelijk, omwille van het totaalbeeld, dat deze graffiti worden verwijderd vooraleer de globale restauratiewerken een aanvang nemen. Dat kan geen probleem zijn, want het moet toch gebeuren.

M. le président.- La parole est à M. Kir.

M. Emir Kir, secrétaire d'Etat.- Je peux comprendre qu'il y ait urgence parce que les graffiti donnent une très mauvaise image d'un bâtiment classé. J'ai proposé à la Communauté française qu'elle en fasse une priorité.

La direction des Monuments et Sites et le gouvernement vont suivre ce projet de très près. Si la Communauté française devait ne pas agir, la direction des Monuments et Sites se réserve le droit d'activer les travaux.

Entretemps, un deuxième courrier a été adressé à la Communauté française. Si nous n'obtenons pas de résultats à moyen terme, nous prendrons évidemment nos responsabilités.

- L'incident est clos.

De voorzitter.- De heer Kir heeft het woord.

De heer Emir Kir, staatssecretaris *(in het Frans).- Ik heb de Franse Gemeenschap verzocht om dringend iets aan het probleem te doen. De graffiti ontsieren het beschermde gebouw.*

De directie Monumenten en Landschappen en de regering volgen de zaak op de voet. Als de Franse Gemeenschap niets onderneemt, laten we de werken desnoods zelf van start gaan.

Daarvoor heb ik een tweede schrijven tot de Franse Gemeenschap gericht.

- Het incident is gesloten.

QUESTION ORALE

M. le président.- L'ordre du jour appelle la question orale de M. Lootens-Stael.

QUESTION ORALE DE M. DOMINIEK LOOTENS-STAEL

À M. EMIR KIR, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE ET DES MONUMENTS ET SITES,

concernant "la statue d'Emmanuel Hiel place Pogge à Schaerbeek".

M. le président.- La parole est à M. Lootens-Stael.

M. Dominiek Lootens-Stael *(en néerlandais).- En novembre 2002, dans le cadre d'une question écrite adressée au ministre compétent de l'époque, je demandais que la statue d'Emmanuel Hiel soit réhabilitée. Les graffiti devaient être enlevés, la place nettoyée et les branches d'arbres qui cachaient la statue coupées.*

Le ministre répondait alors qu'il chargerait l'administration d'étudier plus en détail le problème dans le cadre du réaménagement de la chaussée de Haecht et de la place Pogge.

Entre-temps, le réaménagement de la place est un fait, mais aucune amélioration par rapport à la statue n'est à constater.

Quelles démarches concrètes le secrétaire d'Etat entreprendra-t-il pour réhabiliter la statue d'Emmanuel Hiel ?

MONDELINGE VRAAG

De voorzitter.- Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Lootens-Stael.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DOMINIEK LOOTENS-STAEL

TOT DE HEER EMIR KIR, STAATSSECRETARIS VOOR HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BEVOEGD VOOR OPENBARE NETHEID EN MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN,

betreffende "het standbeeld van Emmanuel Hiel aan het Schaarbeekse Poggeplein".

De voorzitter.- De heer Lootens-Stael heeft het woord.

De heer Dominiek Lootens-Stael.- In november 2002 stelde ik een schriftelijke vraag aan de toenmalige bevoegde minister over het standbeeld van Emmanuel Hiel aan het Schaarbeekse Poggeplein. Het betreft een standbeeld in wit marmer en brons van uitzonderlijke kwaliteit, uitgevoerd door de Brusselse beeldhouwer Namur.

In 2002 vroeg ik al om het standbeeld in ere te herstellen. De graffiti dienden te worden verwijderd, het omliggende plein schoongemaakt en de boomtakken die het beeld aan het zicht onttrokken, weggezaagd.

De minister antwoordde toen dat hij in het kader van de heraanleg van de Haachtsesteenweg en het Poggeplein de administratie de opdracht zou geven om het probleem nader te bestuderen.

Intussen is de heraanleg van het plein een feit. Het beeld is blijkbaar nog steeds het voorwerp van studiewerk: er is geen enkele verbetering merkbaar, wel in het integendeel.

Ik had graag van de staatssecretaris vernomen welke concrete stappen hij zal ondernemen om het beeld van Emmanuel Hiel in ere te herstellen.

M. le président.- La parole est à M. Kir.

De voorzitter.- De heer Kir heeft het woord.

M. Emir Kir, secrétaire d'Etat *(en néerlandais)*.- *Ni le monument ni la place n'étant des monuments classés, je vous invite à vous adresser au ministre des Travaux publics pour obtenir des renseignements quant à la rénovation de la statue.*

De heer Emir Kir, staatssecretaris.- In 2002 hebt u een parlementaire vraag over het monument ter ere van Emmanuel Hiel, gelegen op het Poggeplein te Schaarbeek, gericht tot de minister van openbare werken. Daar noch het bedoelde monument noch het plein waar het staat beschermde monumenten waren, viel het onderhoud inderdaad onder de bevoegdheid van deze minister.

Daar het monument en het plein vandaag nog steeds geen beschermde monumenten zijn, moet ik u voor het bekomen van inlichtingen over de renovatie van het beeldhouwwerk doorverwijzen naar de minister van openbare werken.

- L'incident est clos.

- Het incident is gesloten.